2025/1540

25.7.2025

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2025/1540 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 2025

για την τροποποίηση της απόφασης 2013/488/ΕΕ σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 240 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου [1], και ιδίως το άρθρο 24,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το προσάρτημα Β της απόφασης 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου [2] περιέχει πίνακα αντιστοιχίας των διαβαθμίσεων ασφαλείας.

(2) Το προσάρτημα Γ της απόφασης 2013/488/ΕΕ περιλαμβάνει κατάλογο των εθνικών αρχών ασφαλείας (ΕΑΑ).

(3) Στις 14 Απριλίου 2025 το Βέλγιο κοινοποίησε στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου αλλαγές στις διαβαθμίσεις ασφαλείας του. Οι εν λόγω αλλαγές εισάγουν στο Βέλγιο ένα επιπλέον τέταρτο επίπεδο διαβάθμισης «RESTREINT (Loi 11.12.1998) – BEPERKT (Wet 11.12.1998)».

(4) Στις 12 Ιουνίου 2025 το Βέλγιο κοινοποίησε στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου αλλαγές στις οικείες ΕΑΑ όσον αφορά τα στοιχεία επικοινωνίας των ΕΑΑ και του αρμόδιου υπουργείου.

(5) Η απόφαση 2013/488/ΕΕ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα προσαρτήματα Β και Γ της απόφασης 2013/488/ΕΕ αντικαθίστανται από το κείμενο που παρατίθεται αντιστοίχως στα παραρτήματα Ι και ΙΙ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2025.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. BJERRE

---

[1] ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/937/oj.

[2] Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προσάρτημα Β

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Βέλγιο	TRÈS SECRET (Loi 11.12.1998) ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998)	SECRET (Loi 11.12.1998) GEHEIM (Wet 11.12.1998)	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998) VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998)	RESTREINT (Loi 11.12.1998) BEPERKT (Wet 11.12.1998)
Βουλγαρία	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Τσεχία	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Δανία	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Γερμανία	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ([1]) VERTRAULICH	VS - NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Εσθονία	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ιρλανδία	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Ελλάδα	Άκρως Απόρρητο Σύντμ: ΑΑΠ	Απόρρητο Σύντμ: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Σύντμ: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Σύντμ: (ΠΧ)
Ισπανία	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Γαλλία	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ([2α])	SECRET SECRET DÉFENSE ([2α])	CONFIDENTIEL DÉFENSE ([2α]), ([2β])	Βλέπε ([2γ]) κατωτέρω
Κροατία	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Ιταλία	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Κύπρος	Άκρως Απόρρητο Σύντμ: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Σύντμ: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Σύντμ: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Σύντμ: (ΠΧ)
Λετονία	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Λιθουανία	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Λουξεμβούργο	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ουγγαρία	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Μάλτα	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ([3])
Κάτω Χώρες	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Αυστρία	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Πολωνία	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Πορτογαλία	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Ρουμανία	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Σλοβενία	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Σλοβακία	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Φινλανδία	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Σουηδία	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

([1]) Γερμανία: VS = Verschlusssache.

([2α]) Οι πληροφορίες που παρήχθησαν από τη Γαλλία πριν από την 1η Ιουλίου 2021 και με διαβάθμιση «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» και «CONFIDENTIEL DÉFENSE» εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο χειρισμού και προστασίας στο αντίστοιχο επίπεδο των «TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» και «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» αντίστοιχα.

([2β]) Η Γαλλία χειρίζεται και προστατεύει τις πληροφορίες «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» σύμφωνα με τα μέτρα ασφαλείας της Γαλλίας για την προστασία πληροφοριών «SECRET».

([2γ]) Η Γαλλία δεν χρησιμοποιεί την κατηγορία διαβάθμισης «RESTREINT» στο εθνικό της σύστημα. Η Γαλλία χειρίζεται και προστατεύει τις πληροφορίες «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» κατά τρόπο εξίσου αυστηρό με τα πρότυπα και τις διαδικασίες που περιγράφονται στους κανόνες ασφαλείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

([3]) Για τη Μάλτα, οι ενδείξεις στα μαλτέζικα και στα αγγλικά μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Προσάρτημα Γ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)

ΒΕΛΓΙΟ Autorité Nationale de Sécurité/Nationale Veiligheidsoverheid SPF Justice / FOD Justitie Rue des Petits Carmes, 15 1000 Bruxelles E-mail: info@nvo-ans.be	ΕΣΘΟΝΙΑ National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Τηλ. +372 693 9211 Φαξ +372 693 5001 E-mail: nsa@fis.gov.ee
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Τηλ. + 359 29333600 Φαξ + 359 29873750 E-mail: dksi@government.bg Website: www.dksi.bg	ΙΡΛΑΝΔΙΑ National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Τηλ. 1: + 353 1 4082842 Τηλ. 2: + 353 1 4082724 E-mail: nsa@dfa.ie
ΤΣΕΧΙΑ Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Τηλ. + 420 257283335 Φαξ + 420 257283110 E-mail: oms@nbu.cz Website: www.nbu.cz	ΕΛΛΑΔΑ Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ. + 30 2106572045 (ώρες γραφείου) + 30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ + 30 2106536279 + 30 2106577612

ΔΑΝΙΑ
Politiets Efterretningstjeneste
(Danish Security Intelligence Service)
Klausdalsbrovej 1
2860 Søborg
Τηλ. + 45 45 15 90 07
Φαξ + 45 45 15 01 90
Forsvarets Efterretningstjeneste
(Danish Defence Intelligence Service)
Kastellet 30
2100 Copenhagen Ø
Τηλ. + 45 33325566
Φαξ + 45 33931320

ΙΣΠΑΝΙΑ
Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argentona, 30
28023 Madrid
Τηλ. + 34 913725000
Φαξ + 34 913725808
E-mail: nsa-sp@areatec.com

ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
Section ÖS II 5
Alt-Moabit 140
D-10557 Berlin
Τηλ. + 49 30186810
Φαξ + 49 30186811441
E-mail 1: OESII5@bmi.bund.de
E-mail 2: PersGS@bmi.bund.de

ΓΑΛΛΙΑ
Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
51 Boulevard de la Tour-Maubourg
75700 Paris 07 SP
Τηλ. + 33 171758177
Φαξ + 33 171758200

ΚΡΟΑΤΙΑ
Office of the National Security Council
Croatian NSA
Jurjevska 34
10000 Zagreb
Croatia
Τηλ. + 385 14681222
Φαξ + 385 14686049
E-mail: NSACroatia@uvns.hr
Website: www.uvns.hr

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ
Autorité nationale de Sécurité
Boîte postale 2379
1023 Luxembourg
Τηλ. + 352 24782210 central
Τηλ. + 352 24782253 direct
Φαξ + 352 24782243

ΙΤΑΛΙΑ Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS) Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe) Via Galilei, 32 00185 Roma Τηλ. + 39 06478601 Φαξ + 39 064885273 E-mail: nsa.ita@alfa.gov.it	ΟΥΓΓΑΡΙΑ Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Postal address: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Τηλ. + 36-1/391-1862 Φαξ + 36-1/391-1889 E-mail: nbf@nbf.hu Website: www.nbf.hu
ΚΥΠΡΟΣ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλ. + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764 Φαξ + 357 22302351 E-mail: cynsa@mod.gov.cy	ΜΑΛΤΑ Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Τηλ. + 356 21249844 Φαξ + 356 25695321
ΛΕΤΟΝΙΑ National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Τηλ. + 371 67025418 E-mail: ndi@sab.gov.lv	ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Τηλ. + 31 703204400 Φαξ + 31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Τηλ. + 31 703187060 Φαξ + 31 703187522

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija

(The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority)

Pilaitės ave. 19

LT-06264 Vilnius

Τηλ. + 370 5 706 66128

Φαξ +370 706 66700

E-mail: nsa@vsd.lt

ΑΥΣΤΡΙΑ

Informationssicherheitskommission

Bundeskanzleramt

Ballhausplatz 2

1010 Wien

Τηλ. + 43 1 53115 202594

Φαξ + 43 1 53109 202594

E-mail: isk@bka.gv.at

ΠΟΛΩΝΙΑ

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW

(Internal Security Agency)

2A Rakowiecka St.

00-993 Warszawa

Τηλ. + 48 225857663

Φαξ + 48 225858509

E-mail: nsa@abw.gov.pl

Website: www.abw.gov.pl

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Národný bezpečnostný úrad

(National Security Authority)

Budatínska 30

851 06 Bratislava

Τηλ. + 421 2 6869 1111

Φαξ + 421 2 6869 1700

E-mail: podatelna@nbu.gov.sk

Website: www.nbu.gov.sk

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Presidência do Conselho de Ministros

Autoridade Nacional de Segurança

Rua da Junqueira, 69

1300-342 Lisboa

Τηλ. + 351 213031710

Φαξ + 351 213031711

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

National Security Authority

Ministry for Foreign Affairs

P.O. Box 453

FI-00023 Government

Τηλ. + 358 9 16055890

E-mail: NSA@formin.fi

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS

National Registry Office for Classified Information

Strada Mureș nr. 4

012275 Bucharest

Τηλ. + 40 212075114

Φαξ + 40 212240714

E-mail: nsa.romania@nsa.ro

Website: www.orniss.ro

ΣΟΥΗΔΙΑ

Ministry for Foreign Affairs

Swedish National Security Authority

103 39 Stockholm

Τηλ. + 46 8 405 10 00

E-mail: ud-nsa@gov.se

ΣΛΟΒΕΝΙΑ Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Šmartinska 152 1000 Ljubljana Τηλ. + 386 147817570 Φαξ + 386 14781399 E-mail: gp.uvtp@gov.si	